

---

# TL280(R)

Communicateur d'alarmes sur Internet – Amérique  
du nord



**MANUEL D'INSTALLATION V4.1**

---

**Avertissement :** Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>Généralités</b> . . . . .	<b>5</b>
Caractéristiques techniques . . . . .	6
Conditions requises pour l'installation UL/ULC . . . . .	6
Valeurs nominales et compatibilité . . . . .	7
<b>Configuration avant Installation</b> . . . . .	<b>7</b>
Cryptage . . . . .	7
<b>Configuration de L'installation du Communicateur</b> . . . . .	<b>8</b>
Installation du câble Ethernet . . . . .	8
<b>Installation du Communicateur Ethernet dans la Centrale</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Programmation Initiale de la Centrale</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Témoins LED d'état du Communicateur</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Réinitialisation/Mise à jour du Communicateur</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Dépannage du Communicateur</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Options de Programmation Ethernet</b> . . . . .	<b>15</b>
Options du système . . . . .	15
Codes de signalisation des communications . . . . .	24
Options de récepteur Ethernet 1 . . . . .	26
Options de récepteur Ethernet 2 . . . . .	27
Options Ethernet . . . . .	27
[665] Intervalle de scrutation de l'interface d'intégration en secondes . . . . .	28
Informations système (en lecture seule) . . . . .	29
Valeurs par défaut de réinitialisation du système . . . . .	31
<b>Fiches de Programmation Ethernet</b> . . . . .	<b>32</b>
Options du système . . . . .	32
Options de récepteur Ethernet 1 . . . . .	33
Options de récepteur Ethernet 2 . . . . .	33
Options Ethernet . . . . .	34
[901] Transmission de test de diagnostics . . . . .	34
Informations système (en lecture seule) . . . . .	34
Valeurs par défaut de réinitialisation du système . . . . .	34
<b>Garantie limitée</b> . . . . .	<b>35</b>

# AVERTISSEMENT : À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

## Remarque pour les installateurs

Les avertissements de cette page contiennent des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

## Pannes de système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, cambriolage ou autre genre d'urgences, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

### Accès par des intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

### Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

### Limites des fonctionnements des dispositifs de fréquence radio (sans fil)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure des objets métalliques placés sur ou à côté du chemin de la radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

### Connaissances criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit révisé périodiquement pour garantir que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.

### Pannes des batteries remplaçables

Les transmetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batterie dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie faible qui indique à quel moment la batterie doit être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier maintiendront le système dans de bonnes conditions de fonctionnement.

### Mauvaise installation

Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couvertes. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Les fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par le département de police et/ou des sapeurs-pompiers est fortement recommandée si ce service est offert.

### Test insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif faisant partie du système.

### Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance à distance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

## Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème, qu'il soit intentionnel ou non, tels que le camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection empêchera son fonctionnement normal.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans ou près de la zone de détection. Certaines de ces sources de chaleur peuvent être des chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

### Panne de courant

Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que celle-ci faiblisse. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant alternatif, toute interruption, même très brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de tension qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. À la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

### Sécurité et assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme ne constitue pas un substitut à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. Un système d'alarme ne doit pas empêcher les propriétaires, locataires ou autres occupants d'agir prudemment afin d'éviter ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

### Détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, dont : Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple dans le cas d'un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans un lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes, incendies provoqués.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances le préavis n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter les blessures ou la mort.

### Lignes téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupés pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

### Dispositifs d'avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que les sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores telles que les chaînes stéréo, radios, télévisions, climatiseurs autres appareils ou par la circulation. Les dispositifs d'avertissement sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par une personne malentendante.

## GÉNÉRALITÉS

### IMPORTANT

Ce manuel d'installation doit être utilisé conjointement avec la centrale. Toutes les instructions spécifiées dans ce dernier manuel doivent être respectées. Le panneau de commande est appelé « centrale » dans tout ce document.

Le communicateur Internet est une unité fixe, à montage mural, et doit être installée à l'emplacement précisé dans ces instructions. Le boîtier de l'équipement doit être entièrement assemblé et fermé, avec les vis/onglets nécessaires, et fixé à un mur avant de le faire fonctionner. Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter :

- Des contraintes excessives sur les câbles et les bornes de connexion,
- Les interférences entre les câblages de puissance limitée et ceux de puissance non limitée,
- Le relâchement des branchements des bornes,
- Des dommages à l'isolant du conducteur.

**AVERTISSEMENT : N'installez jamais ce matériel pendant un orage.**

### Consignes de sécurité

L'installateur doit préciser à l'utilisateur du système chacun des points suivants :

- N'essayez pas de réparer ce produit. L'ouverture ou le retrait des capots peut exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.
- Les interventions ne peuvent être effectuées que par du personnel formé à cet effet.
- N'utiliser que des accessoires agréés avec cet équipement.
- Ne pas rester à proximité du matériel pendant son fonctionnement.

### Informations sur le modèle

Ce manuel couvre les modèles de communicateur d'alarmes suivants : TL280 et TL280R. Les modèles terminant par la lettre « R » sont dotés d'une interface intégrée RS-232 qui permet une connexion aux applications tierces locales.

TL280(R) est un communicateur d'alarmes sur Internet qui envoie des alarmes sur les récepteurs de station centrale Sur-Gard System I-IP, II, III (SG-DRL3IP), IV (SG-DRL4IP), et 5 (SG-DRL5IP) par le biais d'Internet.

Le TL280(R) prend en charge l'intégration sur un réseau IP et est disponible avec des solutions de produit de tierce partie sous licence. Une programmation spéciale des sections de programmation concernées doit être fournie par la partie tierce. La liste actuelle des solutions de tierce partie compatibles est disponible sur [www.dsc.com](http://www.dsc.com).

Le communicateur peut être utilisé comme communicateur primaire ou de secours. Le communicateur assure la transmission par IP (Internet Protocol) des événements de la centrale et du communicateur via une connexion Internet.

### Montage de la centrale

Le communicateur TL280(R) est compatible avec les panneaux HS2016, HS2032, HS2064, et HS2128.

### Caractéristiques

- Cryptage AES 128 bits par Ethernet/Internet (certificat de validation NIST N° 2645).
- LAN/WAN Ethernet 10/100 BASE-T.
- Transmission de test individuel périodique d'Internet.
- Routage d'appels intégré.
- Vérification visuelle (Non homologué UL) (Récepteur Sur-Gard System 5 nécessaire)
- Capacité de mise à niveau à distance du micrologiciel du communicateur et de celui de la centrale via radio Internet.
- Possibilité de téléchargement/chargement vers une centrale distante via Internet.
- Connexion PC-LINK.
- Prise en charge des formats SIA et Contact ID (CID).

- Témoins LED d'affichage de problème.
- Envoi de battements de cœur de supervision via Internet.
- Intégration de tierce partie sur réseau IP.

## Caractéristiques techniques

Le Communicateur peut être alimenté à partir d'une centrale homologuée par les organismes Underwriters Laboratories/Underwriters Laboratories Canada (UL/ULC) ou bien par une source d'alimentation compatible comme les modèles HSM2204 ou bien un HSM2300.

**REMARQUE:** L'alimentation doit être de classe II, de puissance limitée.

## Conditions requises pour l'installation UL/ULC

**REMARQUE :** Pour les équipements utilisés dans les locaux protégés et destinés à faciliter les communications IP (hubs, routeurs, NID, modems câble ou DSL), une alimentation de secours de 24 heures est obligatoire. Quand ce n'est pas possible, un canal de communication secondaire (de secours) est obligatoire.

**Ⓛ La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.**

## Notes pour l'utilisation de réseaux privés, d'entreprise et à haut débit :

Des stratégies d'accès au réseau et aux domaines doivent être mises en place pour interdire l'accès non autorisé au réseau, ainsi que les attaques d'usurpation d'identité ou de déni de service. Sélectionnez un fournisseur d'accès Internet qui propose la redondance de ses serveurs/systèmes, des alimentations de secours, des routeurs avec pare-feu activés et des méthodes d'identification et de protection contre les attaques de déni de service (par exemple, par usurpation).

## Notes pour l'utilisation de réseaux de données publics commutés :

Les canaux de communication doivent être mis en place de façon à ce que le communicateur limite tout accès non autorisé, qui risquerait autrement de mettre la sécurité en péril. Le communicateur doit être placé dans une zone sécurisée.

- Pour les applications résidentielles ULC anti-incendie et anticambriolage, le TL280(R) peut servir de canal primaire de communication via Ethernet (selon les cas), ou comme canal de secours en conjonction avec le DACT (Digital Alarm communicator Transmitter). Un envoi de tests toutes les 24 heures doit être activée sur chaque canal.
- Pour les applications ULC commerciales anti-incendie et anticambriolage, le TL280(R) peuvent être utilisés comme module de communication passif avec les niveaux de sécurité suivants : P1 (chaque canal est indépendant)
- Le communicateur peut également servir de système de communication actif avec des niveaux de sécurité A1 à A4 (chaque canal est indépendant). Pour les systèmes de sécurité de ligne actifs, le cryptage AES128 bits doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance et l'intervalle de battement de cœur de supervision doit être réglé à 90 secondes (section de panneau [851][004] = 005A/90). La fenêtre de supervision sur le récepteur SRC de signaux doit être programmée à un maximum de 180 (00B4/180) secondes.
- Pour les applications anti-intrusion et anti-incendie résidentielles UL, le TL280(R) peut être utilisé comme voie de communication primaire via Ethernet ou de secours conjointement au DACT (Une transmission de test tous les 30 jours est nécessaire sur chaque canal).
- Les battements de cœur de supervision doivent être activés (section du panneau [851][005] option [1] (Ethernet) doit être ON, l'option [3] (type supervision) doit être ON et le taux de battements de cœur de supervision doit être sélectionné à 135 (0087/135) secondes. Option [004] = 0087. La fenêtre de supervision sur la station de supervision doit être programmée à un maximum de 200 (00C8/200) secondes. Pour les systèmes de sécurité en ligne cryptés, le cryptage AES128 doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance.
- Pour les installations anticambriolage commerciales UL, le TL280(R) est homologué comme moyen de communication principal (unique) (le battement de cœur doit être activé) ou pour utilisation complémentaire (de secours) en association avec une ligne téléphonique commutée (POTS). Quand l'émission de battements de cœur sur le réseau Ethernet est activée, l'utilisation du TL280(R) avec une unité de commande compatible homologuée pour une sécurité de ligne standard/cryptée peut assurer la sécurité de la ligne pour le système d'alarme sur la ligne principale.

- Le TL280(R) convient aussi pour une utilisation avec une unité de contrôle compatible prévue pour l'émission de sécurité sur ligne double en association avec un transmetteur DACT ou un émetteur PSDN (Public Switched Data Network). L'émetteur PSDN garantit la sécurité de la ligne et constitue la ligne primaire. Dans ce mode, les signaux d'alarme doivent être envoyés simultanément sur les deux méthodes de communication.

## Valeurs nominales et compatibilité

**Tableau 1 : Valeurs nominales du Communicateur**

Modèle	TL280(R)
<b>Valeurs nominales d'alimentation</b>	
Tension d'entrée	10,8-12,5 V CC L'alimentation est fournie par la fiche PC-LINK de la centrale ou par le module PCL-422 dans des installations disposant d'un boîtier à distance. Dans les installations disposant d'un boîtier à distance, le module PCL-422 qui est situé avec le communicateur est alimenté soit par un HSM2204 ou bien un HSM2300. Pour plus d'informations, veuillez consulter les instructions d'installation du PCL-422.
<b>Consommation de courant</b>	
Courant	100mA sous 13,66 V
<b>Spécifications environnementales</b>	
Température d'utilisation	de 14°F à 131°F (de -10°C à 55°C)
Humidité	de 5 % à 93 % humidité relative, sans condensation
<b>Spécifications mécaniques</b>	
Dimensions de la carte (en millimètres)	100 × 150 × 15
Poids (en grammes) avec le support	290

**Tableau 2 : Récepteurs compatibles et centrales**

Communicateur	Récepteur/ Centrale	Description
TL280(R)	Récepteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Récepteur Sur-Gard System I, version 1.13+</li> <li>• Récepteur Sur-Gard System II, version 2.10+</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL3-IP, version 2.30+ (pour le Récepteur Sur-Gard System III)</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL4-IP version 1.20+ (pour le Récepteur Sur-Gard System IV)</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL5-IP version 1.00+ (pour le Récepteur Sur-Gard System 5)</li> </ul>
	Centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HS2016</li> <li>• HS2032</li> <li>• HS2064</li> <li>• HS2128</li> </ul>

**REMARQUE :** Pour afficher le numéro de version de la centrale, entrez [\*][8][code installateur][900] sur le clavier.

Les produits ou composants de produits assurant les fonctions de communication ne doivent respecter que les exigences applicables aux équipements de communication spécifiées dans les documents UL60950 ou CAN/CSA-C22.2. No. 60950-1, Information Technology Equipment - Safety - Part 1 : Besoins généraux. Lorsque les interfaces des réseaux ne sont pas intégrées à l'unité de contrôle ou au récepteur, la conformité à la norme CAN CSA C22.2 est requise. No. 60950-1 est adéquate. Ces composants sont les suivants (liste non limitative) : hubs, routeurs, prestataires de services de communication tierces parties, modems DSL et modems câble.

## CONFIGURATION AVANT INSTALLATION

### Cryptage

Le communicateur utilise le cryptage AES 128 bits. Le cryptage ne peut être activé que depuis le récepteur du centrale de télésurveillance. Le cryptage peut être activé ou désactivé de manière indépendante sur chaque récepteur (Ethernet 1 et 2). Lorsque le cryptage est activé, le central de télésurveillance configure l'appareil pour crypter les communications lors de la prochaine fois que le communicateur est en communication avec ce récepteur.

**REMARQUE :** Les paquets ne commenceront à être cryptés qu'après l'envoi du prochain événement au récepteur ou si l'appareil est redémarré.

**REMARQUE :** Avant que vous ne quittiez le site de l'installation, la ligne Ethernet du communicator TL280(R) doit avoir été connectée via un NID (Network Interface Device)

APPROUVÉ, c'est-à-dire acceptable pour les autorités locales (par exemple, pour des installations UL, un NID homologué UL60950). Tous les câblages doivent être effectués dans le respect des codes électriques locaux.

## CONFIGURATION DE L'INSTALLATION DU COMMUNICATEUR

Ce communicateur ne doit être installé que par du personnel de maintenance qualifié (par personnel de maintenance, l'on entend une personne disposant de l'expérience et de la formation technique nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut être exposée dans l'accomplissement d'une tâche ainsi que des mesures à prendre pour réduire les risques vis-à-vis d'elle-même ou des autres personnes). Le communicateur doit être installé et utilisé exclusivement dans un environnement d'un degré de pollution maximal 2, de surtensions de catégorie II, en intérieur et en zone non dangereuse. Le présent manuel sera utilisé avec le manuel d'installation de la centrale qui est connectée au communicateur Ethernet. Toutes les instructions spécifiées dans le manuel de la centrale doivent être exécutées.

Toutes les règles locales imposées par les codes électriques locaux doivent être suivies et respectées pendant l'installation.

### Installation du câble Ethernet

Un câble Ethernet de catégorie 5 (CAT5) doit être tiré depuis une source disposant d'une connectivité Ethernet/Internet jusqu'au module communicateur, à l'intérieur de la centrale. L'extrémité communicateur du câble doit être terminée par une fiche RJ45, à connecter à la prise RJ45 du communicateur après l'installation de ce dernier. Toutes les conditions requises pour l'installation du câble Ethernet CAT5 doivent être respectées pour que le communicateur puisse fonctionner correctement et notamment (liste non limitative) :

- NE PAS DÉNUDER la gaine du câble plus que nécessaire pour une bonne terminaison.
- NE PAS ENTORTILLER NI NOUER le câble.
- NE PAS écraser le câble avec les colliers à câble.
- NE PAS DÉTORDER les paires CAT5 de plus de 1,2 cm (½").
- NE PAS ÉPISER le câble.
- NE PAS COURBER le câble à angles droits ni NE LUI INFLIGER toute autre courbure brusque.

**REMARQUE** : La spécification CAT5 requiert que toute courbure de câble ait un rayon minimum de 5 cm (2"). La longueur maximale de câble CAT5 est de 2.4 m (8 pieds).

### Acheminer le câble RS-232 (modèles R uniquement)

Quand vous installez le communicateur pour l'utiliser avec des applications tierces, un câble RS-232 doit être connecté entre le dispositif de tierce partie et le module du communicateur.

**REMARQUE** : La longueur maximale du câble RS-232 est de 305 m (1000 pieds).

Veuillez consulter le manuel d'installation de l'appareil de tierce partie pour les instructions de câblage.



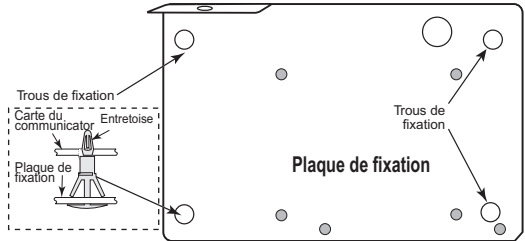
## INSTALLATION DU COMMUNICATEUR ÉTHÉRENET DANS LA CENTRALE

### Installation du Communicateur avec la centrale HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128

1. Pour assembler le support de montage, procédez comme suit : (Voir **Figure 1**).

- a. Sortez les quatre entretoises en plastique blanc du sachet fourni avec le kit communicateur.
- b. Insérez les quatre entretoises par l'arrière du support de montage fourni, dans les trous à chaque coin.
- c. Posez le support sur une surface plane et unie. Maintenez le communicateur face vers le haut et orientez les quatre trous du communicateur par rapport aux quatre entretoises qui dépassent du support. Appuyez fermement et régulièrement le communicateur sur les entretoises pour le fixer sur le support de montage.
- d. Retirez le capot du panneau avant.
- e. Retirez et mettez au rebut la découpe circulaire défonçable située en haut à droite de la centrale.

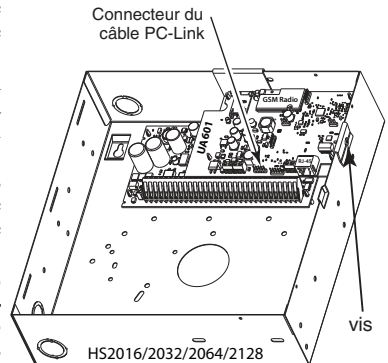
Figure 1 : Support de montage du communicateur



2. Installez le communicateur dans la centrale :

- a. Reliez l'une des extrémités du câble PC-LINK vers l'adaptateur PCLINK\_2 de la centrale (le fil rouge se relie à la broche de droite de l'adaptateur PCLINK\_2 (voir Figure 3)).
- b. Insérez le communicateur assemblé dans la centrale.
- c. Positionnez le trou de vis sur la paroi droite de la centrale. Voir Figure 2 (vis). Alignez le communicateur assemblé avec la paroi latérale de la centrale et, à l'aide de la vis fournie, fixez le support de montage sur la centrale.
- d. Reliez l'autre extrémité du câble PC-LINK au communicateur (le fil rouge doit être relié à la borne sur le côté droit de l'adaptateur PC-LINK du communicateur (voir Figure 3)).
- e. En appuyant légèrement (uniquement avec les doigts), réliez l'antenne fouet blanche quadribande fournie au point de branchement fileté de l'antenne situé en haut de la centrale.

Figure 2 : Centrale HS2016/2032/2064/2128



**AVERTISSEMENT ! - Le module TL280(R) est limité en puissance. Ne faites pas passer de câblage par-dessus les circuits imprimés. Maintenez une séparation de 25,4 mm (1") entre les circuits imprimés et le câblage. Une séparation d'au minimum 7 mm (¼") doit être maintenue en tous points entre les câblages de puissance non limitée et ceux de puissance limitée.**

3. Pour câbler électriquement le communicateur sur la centrale, procédez comme suit (Voir Figure 3).

- a. Débranchez de la centrale les deux connexions de l'alimentation secteur et de la batterie et débranchez la ligne téléphonique.



corrigez le problème signalé par les flashes du témoin LED jaune. (Voir Tableau 6 pour une aide au dépannage).

3. Installez la centrale à l'emplacement choisi.

## PROGRAMMATION INITIALE DE LA CENTRALE

**ⓘ La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.**

### Affichage des données à partir du clavier

- Options de bascule des sections : Le numéro s'affiche lorsque l'option de bascule est Allumé et il ne s'affiche pas lorsqu'elle est Éteint. (par exemple, les options de bascule afficheront : [--3--6--]). Les options 3 et 6 sont Allumé, toutes les autres sont Éteint. Appuyer sur les touches 1 à 8 permet de faire basculer alternativement l'option entre Allumé et Éteint.
- Données HEXA/décimales : Les valeurs qui sont fournies avec deux valeurs par défaut, séparées par le caractère « / », utilisent le format suivant : hexadécimal suivi d'un équivalent décimal (p.ex., Par défaut [0BF5/3061]). Les nombres hexadécimaux sont indiqués avec tous les zéros d'en tête sur la longueur complète du champ défini pour le nombre.

### Saisie de valeurs HEX au clavier

Pour pouvoir entrer des valeurs HEX au clavier, vous devez appuyer sur la touche \* avant d'entrer la valeur HEX. (p.ex., pour entrer « C » au clavier, appuyez sur [\*][3])

### Saisie de caractères ASCII au clavier

- Appuyez sur [\*] et, avec les boutons de défilement [<] >], affichez « ASCII Entry » sur l'écran LCD.
- Appuyez sur [\*] pour passer en mode de saisie ASCII.
- Utilisez les touches de défilement [<] >] pour afficher le caractère désiré et appuyez sur [\*] pour enregistrer et quitter ASCII.
- Répétez la procédure ci-dessus pour entrer un autre caractère ASCII.

### Programmation initiale HS2016/2032/2064/2128

Veillez consulter le manuel d'installation de la centrale au paragraphe « Configuration du communicateur alternatif » pour les détails. Procédez comme suit pour vous assurer que le communicateur et la centrale fonctionnent ensemble comme prévu.

Ces sections doivent être programmées sur le clavier de la centrale. Entrez [\*][8][Code installateur][Numéro de section]. Notez les valeurs modifiées par rapport à leurs valeurs par défaut, dans les fiches appropriées pour la centrale ou le communicateur.

- Dans la section [377] « Variables de Communication », à la sous-section [002] « Délai de Communication », et sous-sous-section [1] « Délai de Communication », programmez 060 (secondes).
- Dans la section [382] « Option 3 de communicateur » de la centrale, définissez l'option [5] comme Allumé.

**REMARQUE :** Si cette option est Éteint, le témoin LED jaune d'état du communicateur indique « Défaut de supervision de panneau » (2 flashes) et il est impossible de programmer l'appareil via le câble PC-Link.

**REMARQUE :** Le numéro de compte dans la section [851][021] du communicator se synchronise automatiquement avec le numéro de compte système du panneau dans la section [310][000].

- Dans les sous-sections [001] à [004] de la section [300] « Voies de communication centrale/récepteur » de la centrale, programmez les sous-sections avec les valeurs de 02 à 04.

**Tableau 4 : Programmation des voies du communicateur**

Valeur	Méthode de communication
02	Routage automatique
03	Ethernet 1
04	Ethernet 2

**REMARQUE :** Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de référence de la centrale

4. Dans la section [350] « Format des communications » de la centrale, programmez le format de communication sous forme : CID (03) ou SIA FSK (04).
5. Dans les sections [311] à [318] « Pilotages d'appels de partition » de la centrale, programmez les options de sens d'appel du système.
6. Dans la Section [401] « Options DLS/SA » de la centrale, définissez sur Allumé l'option [2] User Enable DLS pour pouvoir effectuer la session DLS via Ethernet.

**REMARQUE :** Avant de quitter les lieux, l'installateur doit vérifier tous les voies de communication programmés. Voir les options de programmation section [851][901] pour l'envoi immédiat de tests.

**REMARQUE :** L'envoi de la transmission de test aux récepteurs, qui ne sont pas programmés, générera un problème FTC.

### **Problèmes de communicateur affichés sur une centrale HS2016/2032/2064/2128**

Si la centrale HS2016/2032/2064/2128 rencontre un problème de communicateur, un message de problème est affiché sur le clavier ACL. Pour plus d'informations sur le problème du communicateur, saisissez [\*][2] ou consultez la mémoire tampon d'événement. L'entrée de journal affichera Défaut ou Fin de défaut pour chacun des événements suivants :

- Problème/fin de problème de réseau Ethernet du communicateur alternatif
- Défaut/fin de défaut du communicateur alternatif
- Problème/fin de problème de récepteur (1-2) absent du communicateur alternatif
- Problème/fin de problème de supervision de récepteur (1-2) du communicateur alternatif
- Problème/fin de problème EDC de récepteur (1-2) du communicateur alternatif

**REMARQUE :** Quand le panneau affiche « Défaut alterné », la programmation du communicateur n'est pas accessible par clavier.

## **TÉMOINS LED D'ÉTAT DU COMMUNICATEUR**

Le communicateur dispose de 2 témoins LED intégrés : un témoin LED jaune signalant des problèmes de réseau et un témoin LED rouge indiquant l'état de la connexion réseau. La signification des témoins LED est décrite dans la présente section.

### **▲ Témoin LED jaune de problème**

Ce témoin LED jaune clignote pour signaler un problème sur l'appareil. Le nombre de flashes indique le type du problème. Consultez le tableau ci-dessous pour les codes de flashes et les états qui activent ce témoin LED.

**Tableau 5 : Témoin LED jaune de problème**

Nombre de flashes	Problème	Nombre de flashes	Problème
2	Défaut de supervision de la centrale	8	Défaut de supervision de récepteur
4	Non applicable	9	Problème FTC
5	Non applicable	10	Non applicable
6	Problème de réseau Ethernet	12	Problème configuration module
7	Problème récepteur non disponible		

**REMARQUE :** Seul le problème de priorité la plus élevée (2 flashes est la priorité la plus élevée) est signalé. Quand ce problème est rétabli, le problème suivant le plus important sera indiqué.

Cette opération continue tant que tous les problèmes ne soient effacés (le témoin LED jaune ne flashe pas).

Les paragraphes suivants décrivent chaque condition de problème :

### **Problème de supervision de la centrale (2 flashes)**

Ce problème apparaît en cas d'échec de communication entre le module communicateur et la centrale. Si pour une raison quelconque le module ne peut pas communiquer avec la centrale (par exemple, perte d'alimentation de la centrale), le module lui-même envoie un message « Défaut centrale absente » au récepteur du central de télésurveillance. Lorsque les communications sont restaurées, un message « Retour de la centrale absente » est envoyé par le module au récepteur du central de télésurveillance. Ses codes de signalisation sont ET0001 pour Problème, ER0001 pour Reprise. L'événement de centrale absente utilise toujours le code de compte de récepteur principal lorsqu'il est communiqué au central de télésurveillance.

**REMARQUE** : L'événement de problèmes/reprises de supervision de la centrale est généré en interne par le communicateur. Ce sont les seuls événements internes ; tous les autres événements sont générés par la centrale. Un problème est géré si le communicateur manque six collectes. Le problème est restauré à réception de la première collecte depuis la centrale.

### **Problème Ethernet (6 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque la liaison Ethernet entre l'émetteur et le commutateur local ou le routeur est absente. Ce problème sera également signalé si l'appareil ne parvient pas à obtenir du serveur DHCP les paramètres Dynamic Host Control Protocol. (Non actif si les récepteurs Ethernet ne sont pas programmés).

### **Récepteur non disponible (7 flashes)**

Ce problème est signalé si l'appareil ne peut pas s'initialiser correctement avec l'un des récepteurs programmés. Les récepteurs non programmés sont exclus.

### **Problème de supervision de récepteur (8 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque la supervision de récepteur est activée et que la communication échoue entre le module communicateur et le récepteur. Un problème est signalé si Ethernet 1 est supervisé et des battements de cœur ne sont pas reçus du récepteur.

### **Problème FTC (9 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque l'appareil n'arrive pas à communiquer les événements du module à la station centrale. Le problème est affiché après que l'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicateur.

### **Problème de configuration du module (12 flashes)**

Ce problème est signalé quand le code de compte système ou le compte de récepteur n'ont pas été programmés. Les récepteurs désactivés sont exclus.

### **▲ Témoin LED rouge d'état de connexion réseau**

**CLIGNOTANT** : Signale des communications en cours.

- Un seul flash rapide pour transmission Ethernet sortante.
- Deux flashes rapides pour signaler un Ethernet ACK/NACK entrant.

**ÉTEINT** : C'est l'état normal du témoin LED rouge d'état de connexion réseau. Pas de problème de connexion réseau en cours.

**ALLUMÉ** : Il y a un problème de connexion réseau Ethernet. Le témoin LED est allumé dans l'un des cas suivants :

- le câble Ethernet n'est pas connecté,
- la temporisation DHCP a expiré.

### **Témoin LED d'activité de réseau (Rouge)**

- **Activité Ethernet** : le témoin LED rouge clignote rapidement une seule fois pour une émission Ethernet, ou deux fois pour une réception Ethernet.

## RÉINITIALISATION/MISE À JOUR DU COMMUNICATEUR

### Retour aux valeurs d'usine par défaut

Vous pouvez réinitialiser les options de programmation du communicateur en installant le cavalier matériel. Procédez comme suit pour réinitialiser le communicateur :

**REMARQUE** : Un cavalier est requis sur les broches 4 et 5 AUDIO/DÉFAUT pour réinitialiser les valeurs du matériel.

1. Retirez le capot avant de la centrale.
2. Repérez le connecteur AUDIO/DÉFAUT à cinq broches sur la carte du communicateur (voir Figure 3).
3. Posez un cavalier pour court-circuiter les broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel.
4. Supprimez de la centrale l'alimentation secteur et continue, puis réappliquez l'alimentation à la centrale.
5. Attendez 30 secondes.
6. Retirez le cavalier des broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel (les témoins LED verts cessent de flasher).
7. Remettez en place le capot de la centrale.

**REMARQUE** : Votre communicateur a maintenant été réinitialisé aux valeurs par défaut d'usine.

### Mise à jour du micrologiciel

Le micrologiciel de l'appareil peut être mis à jour via Ethernet (mise à jour à distance ou locale) :

- Lorsque la mise à jour du micrologiciel démarre, les témoins LED sont allumés.
- Pendant le procédé de mise à jour du micrologiciel, les témoins LED s'allument et s'éteignent comme les lumières d'une guirlande.
- Pendant la mise à jour du logiciel interne, le cycle en guirlande s'interrompt brièvement pour reprendre ensuite. Cela indique que la vérification du micrologiciel a réussi et que la mise à jour proprement dit va commencer.
- Une fois que la mise à jour a réussi, l'appareil redémarre automatiquement.
- En cas d'échec de la mise à jour, les témoins LED clignotent allumés ensemble, puis éteints ensemble à des intervalles d'une seconde.

**REMARQUE** : En cas d'échec de la mise à jour du micrologiciel, redémarrez l'appareil en l'éteignant, puis le rallumant. Si les échecs de mise à jour persistent, contactez votre revendeur. Pour des installations homologuées UL/ULC, seules des mises à jour locales du micrologiciel sont autorisées.

## DÉPANNAGE DU COMMUNICATEUR

**REMARQUE** : Pour plus de détails :

- Reportez-vous à la section [983] pour le dépannage des mises à jour de micrologiciel
- Reportez-vous à la section [984] pour vérifier l'état des problèmes

**Tableau 6 : Indication de problème**

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Possible Solution au Problème
Pas d'indication	N/D	Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les connexions électriques entre la centrale et le communicateur.</li> <li>• Vérifiez que le câble PC-LINK est correctement installé entre le communicateur et la centrale.</li> </ul>
Témoin LED de problèmes – flashe deux fois	02	Défaut de supervision de la centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'option [5] de la section [382] est bien Allumé (Activer le communicateur alternatif).</li> <li>• Vérifiez que le câble PC-LINK reliant le panneau et le communicateur est correctement connecté (qu'il n'est pas connecté à l'envers) et qu'il est solidement en place.</li> </ul>

**Tableau 6 : Indication de problème (Suite)**

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Possible Solution au Problème
Témoin LED jaune – flashe six fois	06	Problème de réseau Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez auprès de votre FAI si le service Internet est bien actif dans votre zone.</li> <li>• Assurez-vous que le câble Ethernet est bien inséré dans la prise RJ45 du communicateur et dans le concentrateur/routeur/commutateur.</li> <li>• Vérifiez que le diode du concentrateur/routeur/commutateur est bien ALLUMÉE. Si elle est ÉTEINTE, essayez de redémarrer le hub/routeur/commutateur.</li> <li>• En cas d'utilisation de DHCP, vérifiez qu'une adresse IP a bien été attribuée à l'appareil par le serveur. Dans la section [851] [992], vérifiez qu'une adresse IP valide est bien programmée. Si ce n'est pas le cas, contactez l'administrateur du réseau.</li> <li>• Si le problème persiste, remplacez le câble Ethernet et le connecteur RJ45.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe sept fois	07	Récepteur non disponible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le réseau Ethernet dispose bien d'une connexion à Internet.</li> <li>• Si vous utilisez une adresse IP statique, vérifiez que l'adresse de passerelle et le masque de sous-réseau sont entrés correctement.</li> <li>• Si le réseau a un pare-feu, assurez-vous que les ports sortants programmés sont bien ouverts (par défaut, les ports UDP 3060 et 3065).</li> <li>• Assurez-vous que tous les récepteurs sont programmés pour utiliser DHCP ou que leur adresse IP et leur numéro de port sont corrects.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe huit fois	08	Défaut de supervision de récepteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce problème est signalé lorsque la supervision est activée et que l'appareil ne parvient pas à communiquer correctement avec le récepteur.</li> <li>• Si le problème persiste, contactez votre central de télésurveillance.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe neuf fois	09	Problème FTC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicateur.</li> <li>• Redémarrez le système ; si le problème persiste, contactez votre revendeur.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe douze fois	0C	Problème configuration module	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette indication apparaît lorsque le code de compte du système dans la section [021] ou le code de compte du récepteur sections [101] ou [111] n'ont pas été programmés. Assurez-vous qu'un code de compte valide a été entré dans ces sections.</li> </ul>
Témoins LED rouge et jaune flashant ensemble	N/D	Séquence d'initialisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est encore en phase d'initialisation, veuillez patienter l'établissement des connexions vers tous les récepteurs programmés.</li> <li><b>Remarque : l'initialisation peut prendre plusieurs minutes.</b></li> </ul>
		Échec du chargeur de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la séquence d'initialisation dure plusieurs minutes, le chargeur de démarrage est peut-être défectueux.</li> <li>• Confirmez que le chargeur de démarrage est défectueux en saisissant la programmation du communicateur [*][8][code installateur][851].</li> <li>• Si l'accès est accordé, attendez que la séquence d'initialisation s'achève.</li> <li>• Si l'accès n'est pas accordé (tonalité longue indiquant une erreur), débranchez l'appareil, puis réalimentez le module du communicateur.</li> </ul>

## OPTIONS DE PROGRAMMATION ETHERNET

Les sections de programmation décrites dans le présent document peuvent être visualisées sur le clavier LCD. Pour commencer à programmer, entrez : [\*][8][code installateur] [851] [numéro section], où le numéro de section est le numéro à 3 chiffres des sections référencées dans ce paragraphe. Les fiches de programmation à la fin de ce document permettent de noter les nouvelles valeurs quand des modifications de programmation ont été effectuées par rapport aux valeurs par défaut.

### Options du système

#### [001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du communicateur. Vérifiez que l'adresse IP est unique pour votre communicateur sur le réseau local. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255. Si une adresse IP est programmée dans cette section, l'appareil utilise une adresse IP statique (DHCP désactivé). Les sections [002] et [003] doivent être programmées elles aussi lorsqu'on utilise des adresses IP statiques.

**REMARQUE :** La valeur par défaut pour cette section est l'activation de DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). S'il est activé, le serveur DHCP fournit les valeurs pour : l'adresse IP [001], le masque de sous-réseau [002] et de la passerelle [003]. La programmation d'une adresse IP dans cette section désactivera DHCP (adresse IP statique).

### [002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

Entrez le masque de sous-réseau IP Ethernet du communicateur. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera le masque de sous-réseau pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

### [003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP de passerelle du communicateur. L'adresse IP de passerelle est nécessaire en cas d'utilisation d'un routeur sur le réseau local pour atteindre l'adresse IP de destination spécifiée dans la section [001]. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera l'adresse IP de passerelle pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

### [004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135)

Lorsque la supervision de récepteur est activée (Allumé) dans l'option [3] de la section [005], l'appareil envoie des battements de cœur au récepteur Ethernet 1 pour tester le réseau de communications. Cette section vous permet de définir en secondes l'intervalle d'envoi de battements de cœur au récepteur. Plage valide : 000A-FFFF secondes. Si la valeur programmée est inférieure à (000A/10) secondes, la supervision est désactivée.

- Fenêtre du récepteur : Il s'agit du délai d'inactivité de la supervision, qui doit être configuré sur le récepteur du central de télésurveillance.
- Valeurs recommandées : Il s'agit de l'intervalle recommandé entre deux battements de cœur, qui doit être programmé dans le communicateur.
- Pour les installations ULC, la transmission quotidienne de tests doit être activée sur chaque canal de communication disponible (sections [125]).

**Tableau 7 : Intervalles de supervision pour UL/ULC**

Jurisdiction	Fenêtre de récepteur (délai d'attente)	Intervalle de supervision recommandé
Anticambriolage commercial UL	200 secondes	(0087/135) secondes
Incendie résidentiel UL	30 jours	Émission de test de panneau
Anticambriolage résidentiel UL	30 jours	Émission de test de panneau
Anticambriolage actif commercial ULC	180 secondes	(005A/90) secondes
Anticambriolage passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de panneau
Anticambriolage incendie actif commercial ULC	180 secondes	(0073/115) secondes
Anticambriolage incendie passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de panneau

### [005] Options de bascule du système

#### [1] Récepteur Ethernet 1 supervisé. Par défaut (Éteint)

**ALLUMÉ** : Le récepteur Ethernet 1 sera supervisé et des battements de cœur envoyés au récepteur Ethernet 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la section [004].

**ÉTEINT** : Le récepteur cellulaire 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur heartbeat 1 est envoyé au récepteur Ethernet une fois par heure, quel que soit le type de supervision (heartbeat 1 ou 2). Le battement de cœur est renvoyé toutes les cinq secondes jusqu'à réception d'un ACK. Si aucun événement ou ACK de battement de cœur n'est reçu après (intervalle de supervision du récepteur + 75 secondes), un problème de supervision est signalé.

**REMARQUE** : Le récepteur Ethernet 2 ne peut pas être supervisé.



[2] **Réservé**

[3] **Type de supervision.** Par défaut (Éteint)

**ALLUMÉ** : Heartbeat 1 (supervision commerciale). Ce type de supervision convient pour les cas où la détection d'échanges est obligatoire sur le paquet de supervision.

**ÉTEINT** : Heartbeat 2 (supervision résidentielle). Ce type de supervision convient pour les cas où la supervision du réseau de communication vers le récepteur est obligatoire. (pas de détection d'échanges).

**REMARQUE** : La supervision commerciale est plus gourmande en données que la supervision résidentielle et on ne doit l'utiliser que lorsque c'est nécessaire pour faire approuver l'installation.

**ÉTEINT** : Les événements seront communiqués individuellement aux récepteurs. La bascule doit être à Éteint lorsque la livraison garantie de message aux deux récepteurs est requise.

[4] **Réservé**

[5] **Réservé**

[6] **Mise à niveau à distance du micrologiciel.** Par défaut (Allumé)

**ALLUMÉ** : Le micrologiciel du module communicator peut être mis à niveau à distance à l'aide des réseaux Ethernet.

**ÉTEINT** : Le micrologiciel du module communicateur ne peut pas être mis à niveau à distance. La mise à niveau locale reste possible.

[7] **Transmissions de test alternées.** Par défaut (Éteint).

**ALLUMÉ** : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test alterne entre l'envoi au récepteur principal et au récepteur secondaire à chaque intervalle de transmission de test.

**ÉTEINT** : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test sera envoyée aux récepteurs programmés, en fonction des réglages des codes de signalisation des transmissions périodiques de tests.

[8] **Réservé**

[006] **Options de bascule système 2**

[1] **Le récepteur Ethernet 1 est activé.** Par défaut (Allumé).

**ALLUMÉ** : Le récepteur Ethernet 1 est activé.

**ÉTEINT** : Le récepteur Ethernet 1 est désactivé.

[2] **Le récepteur Ethernet 2 est activé.** Par défaut (Allumé).

**ALLUMÉ** : Le récepteur Ethernet 2 est activé.

**ÉTEINT** : Le récepteur Ethernet 2 est désactivé.

[3]-[7] **Réservés.**

[8] **Suppression des problèmes de réseau.** Par défaut (Éteint).

**ALLUMÉ** : Les problèmes GSM/Ethernet/Supervision respectent le délai comme programmé dans la section 226.

**ÉTEINT** : Les problèmes GSM/Ethernet/Supervision ne sont pas supprimés.

[007] **Adresse IP du serveur DNS 1**

Par défaut (000.000.000.000)

**ⓘ** La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 1. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si aucune valeur n'est programmée avec utilisation de DHCP, le serveur DHCP configure l'adresse. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

[008] **Adresse IP du serveur DNS 2**

**ⓘ** La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 2. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si aucune valeur n'est programmée et que DHCP est utilisé, c'est le serveur DHCP qui attribuera cette valeur. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

## Options de programmation

### [010] Options de bascule système 3

- [1] **Réservé.**
- [2] **Vérification visuelle.** Par défaut (Éteint)  
**ALLUMÉ** : La vérification visuelle est activée.  
**ÉTEINT** : La vérification visuelle est désactivée.
- [3] **Réservé.**
- [4] **Réservé.**
- [5] **Réservé.**
- [6] **Réservé.**
- [7] **Réservé.**
- [8] **Réservé.**

### [011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE)

Programmez votre code d'installateur pour ce module communicateur. Le code installateur sera requis lors de la programmation du module communicateur. Plage valide : 0000 - FFFF.

### [012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062)

Le port entrant DLS local (port d'écoute) est le port que DLS IV utilisera pour se connecter au communicateur. Si un routeur ou une passerelle sont utilisés, le port doit être programmé avec une redirection de port TCP vers l'adresse IP du module communicateur. Plage valide : 0000 - FFFF.

### [013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066)

Le port de sortie DLS est utilisé pour la session sortante vers DLS IV après une demande SMS envoyée au communicateur. Utilisez cette section pour définir la valeur du port de sortie local. La valeur est modifiable si le communicateur se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier, qui sera déterminé par votre administrateur réseau. Dans la plupart des cas, la modification de la valeur par défaut ou la configuration de votre pare-feu pour ce port ne sont pas nécessaires. Plage valide : 0000-FFFF.

### [015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

### [016] Port entrant DLS

Par défaut (0000)

### [020] Fuseau horaire

Par défaut (00)

Veuillez consulter le paragraphe « Horloge en temps réel » du manuel de référence de la centrale pour plus de détails Utilisez la colonne 2 (Heures de décalage) pour définir votre fuseau horaire local. Enregistrez la valeur HEX à deux caractères de la colonne 1 (valeur HEX) dans la même ligne. Programmez cette valeur HEX pour votre fuseau horaire. La plage valide est de 00 à FF.

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
01	-12	BIT	Heure de l'île Baker
05	-11	NUT	Heure de Niue
		SST	Heure standard des Samoa

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
09	-10	HAST	Heure standard d'Hawaii et des îles Aléoutiennes
		THAT	Heure de Tahiti
		TKT	Heure de Tokelau
		CKT	Heure des îles Cook
0B	-9,5	MIT	Heure des îles Marquises
0D	-9	AKST	Heure standard de l'Alaska
		GIT	Heure des îles Gambier
11	-8	PST	Heure standard du Pacifique
		PST	Heure standard des îles Pitcairn
		CIST	Heure standard de l'île Clipperton
15	-7	MST	Heure standard des Rocheuses
19	-6	CST	Heure standard du Centre
		GALT	Heure des îles Galápagos
		PIT	Heure de l'île Peter
		EAST	Heure standard de l'île de Pâques
1D	-5	EST	Heure standard de l'Est de l'Amérique du Nord
		COT	Heure de la Colombie
		ECT	Heure de l'Équateur
		PET	Heure du Pérou
		ACT	Heure de l'Acre
1F	-4,5	VST	Heure standard du Venezuela
21	-4	AST	Heure standard de l'Atlantique
		CLST	Heure standard du Chili
		BWST	Heure standard de l'Ouest du Brésil
		SLT	Heure de San Luis
		PYT	Heure du Paraguay
		JFST	Heure standard de l'île Juan Fernandez
		GYT	Heure de la Guyane
		FKST	Heure standard des îles Malouines
BOT	Heure de la Bolivie		
23	-3,5	NST	Heure standard de Terre-Neuve

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
25	-3	CGT	Heure standard du Centre du Groenland
		ART	Heure de l'Argentine
		BRT	Heure du Brésil
		UYT	Heure standard de l'Uruguay
		SRT	Heure de Suriname
		ROTT	Heure de Rothera
		PMST	Heure standard de Saint-Pierre-et-Miquelon
		GFT	Heure de la Guyane Française
29	-2	GST	Géorgie du Sud-et-les Îles Sandwich du Sud
		BEST	Heure standard de l'Est du Brésil
2D	-1	EGT	Heure standard de l'Est du Groenland
		CVT	Heure de Cap-Vert
		AZOST	Heure standard des Açores
31	0	WET	Heure de l'Europe occidentale
		GMT	Heure du méridien de Greenwich (UTC)
		SLT	Heure de Sierra Leone
		IST	Heure standard de l'Irlande
35	1	CET	Heure de l'Europe centrale
		WAT	Heure de l'Afrique de l'Ouest
		BST	Heure d'été britannique
39	2	EET	Heure de l'Europe orientale
		CAT	Heure de l'Afrique centrale
		SYT	Heure standard de la Syrie
		SAST	Heure standard de l'Afrique du Sud
		IST	Heure standard d'Israël
3D	3	MSK	Heure standard de Moscou
		EAT	Heure de l'Afrique de l'Est
		AST	Heure standard de l'Arabie
		AST	Heure standard de l'Arabie
		AST	Heure standard d'Al Manamah
3F	3,5	IRST	Heure standard de l'Iran

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
41	4	AMST	Heure standard de l'Arménie
		SCT	Heure des Seychelles
		GST	Heure standard du Golf
		SAMT	Heure de Samara
		RET	Heure de la Réunion
		MUT	Heure de l'île Maurice
		ICT	Heure des îles Crozet
		GET	Heure standard de la Géorgie
		AZT	Heure d'Azerbaïdjan
43	4,5	AFT	Heure de l'Afghanistan
45	5	WKST	Heure standard de l'Ouest du Kazakhstan
		PKT	Heure du Pakistan
		YEKT	Heure de L'Ekaterinbourg
		UZT	Heure de l'Ouzbékistan
		TMT	Heure du Turkménistan
		TJT	Heure du Tadjikistan
		TFT	Heure des Terres australes et antarctiques françaises
		MVT	Heure des Maldives
		MAWT	Heure de Mawson
		KGT	Heure du Kirghizstan
		HMT	Heure des îles Heard-et-Macdonald
		HMT	Heure de Davis
47	5,5	IST	Heure standard de l'Inde
48	5,75	NPT	Heure du Népal
49	6	XJT	Heure standard de Xinjiang
		EKST	Heure standard de l'Est du Kazakhstan
		LKT	Heure de Sri Lanka
		VOST	Heure de Vostok
		OMSK	Heure standard d'Omsk
		NOVT	Heure de Novossibirsk
		BTT	Heure de Bhoutan
		BIOT	Heure des Territoires Britanniques de l'océan Indien

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)**

<b>Valeur HEX</b>	<b>Heures de décalage</b>	<b>Abrév. std.</b>	<b>Emplacement</b>
4B	6,5	CCT	Heure des îles Cocos
		MMT	Heure de Myanmar
4D	7	CXT	Heure de l'île Christmas
		KOVT	Heure de Hovd
		KRAT	Heure de Krasnoïarsk
		WIB	Heure de l'Est de l'Indonésie
		ICT	Heure de l'Indochine
		BDT	Heure standard du Bangladesh
		51	8
CST	Heure standard de la Chine		
HKST	Heure standard de Hong Kong		
WITA	Heure de l'Indonésie centrale		
TWT	Heure de Taïwan		
SST	Heure du récif de Scarborough		
SIT	Heure des îles Spratly		
SGT	Heure de Singapour		
PST	Heure standard des Philippines		
PIT	Heure des îles Pratas		
PIT	Heure des îles Paracels		
MYT	Heure de Malaisie		
MNT	Heure de la Mongolie		
MBT	Heure de Macclesfield		
ACIT	Heure des îles Ashmore-et-Cartier		
52	8,25	APO	Heure des îles Apo
54	8,75	ACWST	Heure standard de l'Australie centrale et orientale
55	9	YAKT	Heure de Yakutsk
		JST	Heure standard du Japon
		KST	Heure standard de la Corée
		WIT	Heure de l'Ouest de l'Indonésie
		TPT	Heure du Timor oriental
		PWT	Heure des îles Palaos
57	9,5	ACST	Heure standard de l'Australie centrale

**Tableau 8 : Fuseaux horaires du monde entier (Suite)**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
59	10	AEST	Heure standard de l'Australie orientale
		GST	Heure standard de Guam
		YAPT	Heure des îles Yap
		VLAT	Heure de Vladivostok
		TRUT	Heure de l'île de Truk
		PGT	Heure de Papouasie-Nouvelle-Guinée
		DTAT	Heure de Terre Adélie
		ChST	Heure standard de Chamorro
5B	10,5	LHST	Heure standard de Lord Howe
5D	11	KOST	Heure standard de Kosrae
		NCT	Heure de la Nouvelle-Calédonie
		VUT	Heure de Vanuatu
		SBT	Heure de Salomon
		PONT	Heure standard de Pohnpei
		MAGT	Heure de Magadan
5F	11,5	NFT	Heure de l'île Norfolk
61	12	NZST	Heure standard de la Nouvelle Zélande
		FJT	Heure des îles Fidji
		WFT	Heure de Wallis-et-Futuna
		TVT	Heure de Tuvalu
		PETT	Heure de Petropavlovsk
		NRT	Heure de Nauru
		MHT	Heure des îles Marshall
		GILT	Heure des îles Gilbert
		ANAT	Heure d'Anadyr
64	12,75	CHAST	Heure standard des îles Chatham
65	13	PHOT	Heure des îles Phœnix
		TOT	Heure de Tonga
69	14	LINT	Heure des îles de la Ligne
70 - FF	N/D		Réservé

**[021] Code de compte**

Par défaut (FFFFFF)

Le code de compte système est inclus lors de la transmission de tous les événements générés par le communicateur. (par exemple Défaut Centrale absente). Il est recommandé que le code de compte soit identique au numéro de compte de la centrale. Plage valide : 000001-FFFFFFE. Si l'on a besoin

de codes à quatre chiffres, les deux chiffres inférieurs doivent être programmés comme FF. (par exemple, le compte 1234 est programmé comme 1234FF).

**REMARQUE** : La programmation de cette section avec tous les 0 ou tous les F provoquera un défaut de configuration du module.

**REMARQUE** : Cette section se synchronisera avec l'option de la centrale [310] et la version 1.00 des centrales PowerSeries Neo ou une version supérieure.

### **[022] Format des communications**

Par défaut (04)

Programmez 03 pour CID (Contact ID). Programmez 04 pour SIA. Le module peut être configuré pour envoyer des événements au format SIA ou au format CID. Le format SIA se conforme aux spécifications de niveau 2 de la norme *SIA Digital Communication Standard – Octobre 1997*. Ce format enverra le code du compte en même temps que la transmission des données. Sur le récepteur, la transmission ressemblera à l'exemple suivant.

**REMARQUE** : Cette section se synchronisera avec la version 1.00 des centrales PowerSeries Neo ou une version supérieure.

Exemple :

**Nri0 ET001** où : **N** = Nouvel événement ; **ri0** = identificateur de partition/zone ; **ET** = Défaut Centrale absente ; **001** = Zone 001.

## **Codes de signalisation des communications**

**Tableau 9 : Codes de signalisation des communications**

Événement	Identificateur SIA	Code SIA de signalisation	CID Qualificateur	Code CID d'événement	Code de signalisation CID	Utilisateur /Zone CID
[023] Défaut Centrale absente	ET	0001	1	3	55	001
[024] Reprise après défaut Centrale absente	ER	0001	3	3	55	001
[026] Transmission de test Ethernet 1	RP	0001	1	6	A3	951
[027] Transmission de test Ethernet 2	RP	0002	1	6	A3	952
[030] Fin de Transmission non aboutie	YK	0001	3	3	54	001

### **[023] Défaut Centrale absente**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque les communications avec la centrale auront été perdues pendant plus de 60 secondes.

### **[024] Reprise après défaut Centrale absente**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produit lorsque la communication avec la centrale a repris.

## **Options de tests du système**

### **Transmissions de test vers le récepteur principal, avec secours vers le récepteur secondaire :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00).

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

### **Transmission de test indépendante vers les récepteurs primaires et secondaires :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF).



- Le module enverra des transmissions de test périodiques indépendamment à chaque récepteur, sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur l'un des récepteurs programmés un défaut FTC sera généré.

**Transmission de test alternée :**

La transmission de test alternée peut être activée ou désactivée dans l'option [7] de la section [005].

**Transmission de test alternée avec des récepteurs de secours :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00).

Intervalle 1 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

Intervalle 2 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, elle passe en secours sur le récepteur primaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur primaire, un problème FTC sera généré.

**Transmission de test unique vers les récepteurs principal et secondaire :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF).

Intervalle 1 :

- Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs primaires (primaire Ethernet), sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur primaire programmé, un problème FTC sera généré.

Intervalle 2 :

Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs secondaires (secondaire Ethernet), sans secours.

- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur secondaire programmé, un problème FTC sera généré.

**[026] Transmission Ethernet 1**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

**[027] Transmission Ethernet 2**

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

**[030] Fin de Transmission non aboutie**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient lors de la reprise du système après un problème FTC.

**[037] Échec de mise à jour du micrologiciel du système**

Par défaut (FF) ;

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel de la centrale aura échoué.

**Tableau 10 : Échec de mise à jour du micrologiciel du système**

Événement	SIA Identificateur	SIA Code de signalisation	Identifiant ID de contact Qualificateur	Identifiant ID de contact Code d'événement	Identifiant ID de contact Code de signalisation	Identifiant ID de contact Utilisateur/ Zone
[037] Échec de mise à jour du micrologiciel du système	LU	0000	1	9	04	003

**REMARQUE :** Le communicateur signale « Échec de mise à jour du système » uniquement si la centrale est hors ligne après le démarrage d'une session de mise à jour à distance du micrologiciel.

**[095] Port entrant local SA**

Par défaut (0000)

**[096] Port sortant local SA**

Par défaut (0000)

**[097] IP de rappel SA**

Par défaut (000.000.000.000)

**[098] Port de rappel SA**

Par défaut (0000)

**[099] Code d'accès SA**

Par défaut (FFFFFFF)

## Options de récepteur Ethernet 1

**[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par le centrale de télésurveillance pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur du centrale de télésurveillance. Les signaux reçus de la centrale utiliseront le numéro de compte de la centrale. Plage valide : 0000000001-FFFFFFF. La programmation de tous les 0 ou de tous les F provoquera un défaut de configuration du module.

**[102] DNIS récepteur Ethernet 1**

Par défaut (000000)

Le DNIS (Dialled Number Information Service) est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicateur au central de télésurveillance. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de 0 suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE :** Chaque récepteur Ethernet doit être programmé avec un DNIS unique.

**[103] Adresse du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (127.000.000.001)

L'adresse par défaut permet au communicateur de fonctionner en mode sans surveillance.

Le mode sans surveillance s'utilise quand il n'y a pas de récepteur disponible et que l'appareil doit effectuer des sessions DLS. On l'utilise en principe lorsque le client programme tous les jours la centrale pour cause de contrôle d'accès et qu'il veut continuer à recevoir des alarmes sans acheter d'équipement (récepteur) ou de logiciels supplémentaires.

**REMARQUE :** Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 1 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

**[104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section définit le port UDP distant du récepteur Ethernet 1. Plage valide : 0000 - FFFF.

**[105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF4/3060)

Utilisez cette section pour définir la valeur du port UDP sortant local. Vous devrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre central de télésurveillance. Plage valide : 0000 - FFFF.

**[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1**

Par défaut ( )

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

**ⓘ** La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

## Options de récepteur Ethernet 2

### [111] Code de compte du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par le centrale de télésurveillance pour faire la distinction entre les émetteurs. Il est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur du central de télésurveillance. Les signaux reçus depuis la centrale utilisent le numéro de compte du panneau de contrôle. Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF0E. La programmation de tous les 0 ou de tous les F provoquera un défaut de configuration du module (DEL jaune = flashe douze fois).

### [112] DNIS récepteur Ethernet 2

Par défaut (000000)

Le DNIS est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicateur au central de télésurveillance. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de 0 suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE** : Chaque récepteur Ethernet doit être programmé avec un DNIS unique.

### [113] Adresse du récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

La programmation avec 000.000.000.000 de l'adresse IP du récepteur Ethernet 2 désactivera Ethernet.

Entrez l'adresse IP du récepteur Ethernet 2. Cette adresse vous sera communiquée par l'administrateur système de votre central de télésurveillance. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 2 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur Ethernet 2 de manière à ce qu'ils communiquent avec le même récepteur.

### [114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF5/3061)

La présente section sert à programmer le numéro du port utilisé par le récepteur Ethernet 2. Vous devez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre central de télésurveillance. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

### [115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF9/3065)

Utilisez cette section pour programmer la valeur du port de sortie local. Vous pourrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par votre administrateur réseau. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

### [116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2

Par défaut ( )

**ⓘ** La programmation de cette section *n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

## Options Ethernet

### [124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999)

Entrez un nombre à quatre chiffres (0000-2359) dans le format 24 heures (HHMM) pour définir l'horaire quotidien de la transmission de test. Plage valide : 00 - 23 heures (HH) et 00 - 59 minutes (MM). La programmation d'une valeur de 9999 désactivera l'horaire de transmission du test.

**REMARQUE** : La date et l'heure internes seront automatiquement programmées lorsque l'appareil communiquera avec le récepteur principal.

**[125] Cycle de transmission Ethernet de test**

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre deux transmissions de test. Plage valide : 000000 - 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir les sections [026] à [029].

**[226] Délai de problème réseau**

Par défaut (0F)

Cette option permet de programmer le délai, en minutes, pour le diagnostic/affichage d'un problème de réseau. Les entrées valides sont 00 - FF. (par exemple, pour un retard de 10 minutes, vous entrez : 0A). Si ce compteur est programmé avec 00, les problèmes Ethernet et de supervision ne sont pas communiqués ou affichés sur le clavier.

**Tableau 11 : Intervalle de transmission de test Ethernet**

<b>Intervalle de transmission de test</b>	<b>Quotidien</b>	<b>Hebdomadaire</b>	<b>Mensuel</b>
Minutes programmées	001440	010080	043200

**REMARQUE** : La valeur minimum est de 000005 minutes. La programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

**[663] Option de bascule d'intégration**

[1] **Bascule d'intégration sur port série.** Par défaut (Allumé)

ALLUMÉ : Session Interactive par liaison série activée.

ÉTEINT : Intégration sur port série désactivée.

[2] Réservé

[3] **Bascule d'intégration sur réseau Ethernet.** Par défaut (Éteint)

ALLUMÉ : Intégration sur réseau Ethernet activée.

ÉTEINT : Intégration sur réseau Ethernet désactivée.

[4] Réservé

[5] **Protocole d'intégration.** Par défaut (Allumé)

ALLUMÉ : Protocole d'intégration activé.

ÉTEINT : Protocole d'intégration désactivé.

[6] Réservé

[7] Réservé

[8] Réservé

**REMARQUE** : Les options 1 et 5 doivent être activées pour que la fonction interactive fonctionne.

**[664] Option 3 de bascule d'intégration**

[1] **Scrutation UDP.** Par défaut (Éteint)

[2] **Scrutation HTTP.** Par défaut (Allumé)

[3] **Notification en temps réel.** Par défaut (Allumé)

[4] La notification suit la scrutation. Par défaut (Allumé)

[5] Réservé

[6] Réservé

[7] Réservé

[8] Réservé

**[665] Intervalle de scrutation de l'interface d'intégration en secondes**

Par défaut (0.005)

Cette option définit l'intervalle de scrutation de la centrale à l'interface d'intégration dans l'objectif d'optimiser l'utilisation des données. Plus l'intervalle est court, plus l'utilisation des données est élevée.

Plage valide : 0000-FFFF.

## **Tests de diagnostics des récepteurs**

### **[901] Transmission de test de diagnostics**

[1] Ethernet 1 (Éteint).

[2] Ethernet 2 (Éteint).

[3] - [8] Réservés (Éteint).

Cette section peut être utilisée par l'installateur pour forcer le communicateur à envoyer une transmission de test immédiate à des récepteurs spécifiques afin de vérifier la disponibilité des voies de communications. Un échec de la transmission du test de diagnostics sera signalée comme défaut FTC (DEL jaune = flashe 9 fois). Si une erreur FTC se produit lors du test de tous les récepteurs, sélectionnez-en un et répétez le test afin d'isoler celui qui ne communique plus.

**REMARQUE :** L'envoi d'une transmission de test à un récepteur qui est non programmé générera un problème FTC.

## **Informations système (en lecture seule)**

**REMARQUE :** Les sections [983] à [998] sont fournies à titre d'informations (en lecture seule). Les valeurs de ces sections ne sont pas modifiables par l'installateur.

### **[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel**

Le communicateur peut mettre à jour aussi bien le micrologiciel de la centrale que le sien propre.

**Tableau 12 : Descriptions des codes de réponse et actions correspondantes**

<b>Code de réponse</b>	<b>Description du code de réponse</b>	<b>Action correspondante</b>
<b>Mauvais fichier</b>		
00	Échec de la vérification de la version	Contacter le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
01	Non-correspondance du type d'image	
02	Non-correspondance du type de dispositif	
03	Non-correspondance du type de matériel	
04	Non-correspondance de variante générale	
05	Longueur erronée de l'en-tête du micrologiciel	
<b>La centrale est occupée</b>		
20	Mise à jour du système en attente : la centrale est armée	Désarmer la centrale pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
21	Mise à jour du système en attente : problème d'alimentation secteur (tout problème d'alimentation secteur ; dispositif/module)	Résoudre le problème d'alimentation secteur pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
22	Mise à jour du système en attente : batterie faible (tout problème de niveau faible de batterie ; dispositif/module)	Résoudre le problème de niveau faible de batterie pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
25	Mise à jour du système en attente : communication en cours	Réessayer dans quelques minutes ; si le problème persiste, contacter le support technique DSC.
<b>Modification de la séquence de la mise à jour du micrologiciel</b>		
A0	Mise à jour du micrologiciel du système effectuée avec succès	Aucun
A1	Échec de mise à jour du micrologiciel du système	Au moins un module n'a pas été mis à jour. Utiliser DLS pour réappliquer le micrologiciel au module non mis à jour.
A2	Échec de la mise à jour du micrologiciel du système : module inexistant	Au moins un module n'a pas répondu pendant la mise à jour du micrologiciel. Vérifier que tous les modules attribués sont physiquement connectés et alimentés.
AA	Début du transfert du micrologiciel du dispositif	Aucun
AB	Début de la mise à jour du micrologiciel du module de dispositif	Aucun

**Tableau 12 : Descriptions des codes de réponse et actions correspondantes (Suite)**

Code de réponse	Description du code de réponse	Action correspondante
AC	Échec général de transfert du micrologiciel du dispositif	Contactez le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
<b>État de la mise à jour du micrologiciel</b>		
C0	Système prêt à être mis à jour	Aucun
C1	Demande d'annulation de la mise à jour du système reçue	Le système a reçu une demande d'annulation de la mise à jour depuis DLS.
C2	Début de mise à jour du système	Aucun
<b>Demande de téléchargement du micrologiciel rejetée</b>		
E0		Réservé
E1		
E2		
E3		
E4		
E5	Mise à jour du micrologiciel à distance désactivée	Activer la mise à jour du micrologiciel à distance dans le communicateur afin de réaliser la mise à jour du micrologiciel du système à distance.
<b>Statut local États de la mise à jour</b>		
FE	Le fichier du micrologiciel est vide	Aucune action nécessaire. Le communicateur ne possède pas actuellement des fichiers de micrologiciel.
FD	Téléchargement du micrologiciel en cours	Aucune action nécessaire. Le communicateur est en train de télécharger le micrologiciel.

Le tableau ci-dessous affiche les codes d'indicateur réseau et leur signification. Les mises à jour du micrologiciel peuvent être effectuées à partir du communicateur. Le communicateur peut mettre à jour aussi bien le micrologiciel de la centrale que le sien propre. La présente section ne précise pas si l'image est toujours stockée ou si elle est effacée compte tenu du code d'annulation.

**[984] État du Communicateur**

Les sections d'état du communicateur sont destinées à indiquer à l'installateur l'état des fonctionnalités du communicateur, si ce dernier est prêt à fonctionner, et ses défaillances.

L'état du communicateur est affiché sous la forme de code à six caractères hexadécimaux. La plage du code s'étend de 0000F à 2220CF. Les numéros de cette plage ne sont pas tous assignés à un code d'état. Chaque chiffre représente un indicateur d'état ou de problème comme décrit ci-dessous :

1. Chiffres 1 et 2 : Réservé.
2. Chiffre 3 : Indicateur de réseau, affiche la présence (état opérationnel) d'un réseau.
3. Chiffres 4 et 5 : Indicateur de défaut, affiche le type de problème/dysfonctionnement sur le communicateur ou sur les modules associés et connectés au communicateur. Voir Tableau à la page 14 pour une liste des valeurs possibles.
4. Chiffre 6 : Réservé, s'affiche comme « F » ou « - ».

Par exemple, une valeur de 11002F signifie :

11 - Réservé.

0 - Aucun problème de réseau

02 - Problème de supervision de la centrale avec le communicateur

**Tableau 13 : Indicateur réseau - Chiffre 3**

Valeur indicateur réseau	Signifie
Éteint	Pas de problème réseau
Allumé	Câble Ethernet débranché Échec du DHCP Ethernet
Clignotant	Transmission entrante Transmission sortante Transmission entrante

### **[987] Version de la langue**

Cette section affiche la version actuelle de la langue du communicateur.

### **[988] Adresse IP DNS 1**

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 1. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [007] ou attribuée par DHCP.

### **[989] Adresse IP DNS 2**

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 2. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [008] ou attribuée par DHCP.

### **[990] Version de Boot Loader**

Cette section affiche la version actuelle du Boot Loader du communicateur.

### **[991] Version du micrologiciel**

Cette section affiche la version actuelle du micrologiciel de l'appareil. Mettez à jour les fiches de programmation après avoir effectué une mise à jour flash.

### **[992] Adresse IP Ethernet**

Cette section affiche l'adresse IP de la connexion Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [001] ou attribuée par DHCP.

### **[993] Adresse de passerelle Ethernet**

Cette section affiche l'adresse IP de la passerelle Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [003] ou attribuée par DHCP.

### **[998] Adresse MAC**

Cette section affiche le numéro hexadécimal unique à 12 chiffres attribué comme adresse MAC (Media Access Control) de l'appareil.

## **Valeurs par défaut de réinitialisation du système**

### **[999] Valeur par défaut du logiciel**

Par défaut (99) ;

La valeur par défaut du logiciel permet à l'installateur d'actualiser l'appareil après des modifications et aussi de le ramener à son état par défaut.

**00** : Module, retour aux valeurs par défaut. Toutes les sections de programmation du module reviennent à leurs réglages de sortie d'usine. Cela effacera toutes les programmations existantes de l'appareil.

**55** : Réinitialisation. Le communicateur est réinitialisé. Cette option équivaut à éteindre, puis rallumer le communicateur.

## FICHES DE PROGRAMMATION ETHERNET

### Options du système

#### [001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [005] Options de bascule du système

- [1] Récepteur Ethernet 1 supervisé Par défaut (Éteint).
- [2] Réserve.
- [3] Type de supervision Par défaut (Éteint).
- [4] Réserve.
- [5] Réserve.
- [6] Mise à niveau à distance du micrologiciel défaut (Allumé).
- [7] Transmission de test alternée défaut (Éteint).
- [8] Réserve.

#### [006] Options de bascule système 2

- [1] Récepteur Ethernet 1 activé Par défaut (Allumé).
- [2] Récepteur Ethernet 2 activé Par défaut (Allumé).
- [8] Suppression de problème de réseau. Par défaut (Éteint).

#### [007] Adresse IP du serveur DNS 1

⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [008] Adresse IP du serveur DNS 2

⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

### Options de programmation

#### [010] Options de bascule système 3

- [1] Réserve.
- [2] Vérification visuelle. Par défaut (Éteint).
- [3] Réserve.

#### [011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [016] Port entrant DLS

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [020] Fuseau horaire

Par défaut (00) Plage valide : 00 - 99.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [021] Code de compte

Par défaut (FFFFFF) Plage valide : 000001 - FFFFFFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [022] Format des communications

Par défaut (04) ; Programmez 03 (CID) ou 04 (SIA).

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [023] Défaut Centrale absente

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [024] Reprise après défaut Centrale absente

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

### Options de tests du système

#### [026] Transmission Ethernet 1

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [027] Transmission Ethernet 2

Par défaut (00) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [030] Fin de Transmission non aboutie

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|



**[037] Échec de mise à jour du micrologiciel du système**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□□□□

**[034] Réussite de la mise à jour du micrologiciel du Communicateur**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□□□□

**[035] Début de la mise à jour du micrologiciel de la centrale**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□□□□

**[036] Réussite de la mise à jour du micrologiciel de la centrale**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□□□□

**[037] Échec de mise à jour du micrologiciel du système**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□□□□

**[095] Port entrant local SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[096] Port sortant local SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[097] IP de rappel SA**

Par défaut (000.000.000.000)

□□□□□□□□

**[098] Port de rappel SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[099] Code d'accès SA**

Par défaut (FFFFFFF) Plage valide : 00000000 - FFFFFFFF.

□□□□□□□□□□

**Options de récepteur Ethernet 1**

**[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF00.

□□□□□□□□□□□□□□

**[102] DNIS récepteur Ethernet 1**

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - FFFFFFFF.

□□□□□□□□□□

**[103] Adresse du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (127.000.000.001)

□□□□□□□□□□□□□□□□

**[104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF4/3060) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1**

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

**!** La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

**Options de récepteur Ethernet 2**

**[111] Code de compte du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF00.

□□□□□□□□□□□□□□

**[112] DNIS récepteur Ethernet 2**

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - 0FFFFFFF.

□□□□□□□□□□

**[113] Adresse du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (000.000.000.000)

□□□□□□□□□□□□□□□□

**[114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

□□□□□□

**[115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0BF9/3065) Plage valide : 0000-FFFF.

□□□□□□

**[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2**

Par défaut ( )

**!** La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

## Options Ethernet

### [124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999) Plage valide : 00 - 23 (HH) ; 00 - 59 (MM)

### [125] Cycle de transmission Ethernet de test

Par défaut (000000)

Plage valide : 000000 - 999999 minutes.

### [226] Délai de problème réseau

Par défaut (0F) Plage valide : 00 - FF minutes. (par exemple, pour un retard de 10 minutes, vous entrez : 0A).

### [663] Option de bascule d'intégration

[1] Intégration sur port série. Par défaut (Allumé).

[2] Réserve.

[3] Intégration sur réseau Ethernet. Par défaut (Éteint).

[4] Réserve.

[5] Protocole d'intégration. Par défaut (Allumé\*).

[6] Réserve.

[7] Réserve.

[8] Réserve.

**REMARQUE** : \*L'option de bascule 5 doit être activée pour rendre l'intégration opérationnelle.

### [664] Option 3 de bascule d'intégration

[1] Scrutation UDP. Par défaut (Éteint).

[2] Scrutation HTTP. Par défaut (Allumé).

[3] Notification en temps réel. Par défaut (Allumé).

[4] La notification suit la scrutation. Par défaut (Allumé).

[5] Réserve.

[6] Réserve.

[7] Réserve.

[8] Réserve.

### [665] Intervalle de scrutation de l'interface d'intégration en secondes

Par défaut (0005). Plage valide : 0000 - FFFF.

### [901] Transmission de test de diagnostics

[1] Ethernet 1 Par défaut (Éteint).

[2] Ethernet 2 Par défaut (Éteint).

## Informations système (en lecture seule)

[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel

[984] État du Communicateur

[987] Version de la langue

[988] Adresse IP DNS 1

[989] Adresse IP DNS 2

[990] Version de Boot Loader

[991] Version du micrologiciel

[992] Adresse IP Ethernet

[993] Adresse de passerelle Ethernet

[998] Adresse MAC

## Valeurs par défaut de réinitialisation du système

[999] Valeur par défaut du logiciel

Par défaut (99) ; Les entrées valides sont 00 ou 55

## GARANTIE LIMITÉE

Digital Security Controls garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre-vingt dix (90) jours, selon la plus longue. L'acheteur original doit avertir Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage est défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme licence d'utilisateur dans le cadre des termes du contrat de licence du logiciel fourni avec le produit. Le client assume toute la responsabilité pour la sélection, installation, et l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou créditer le client.

### **Garantie internationale**

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que Digital Security Controls ne sera pas tenu responsable des frais de douanes, taxes ou TVA qui pourraient être dus.

### **Procédure pour la garantie**

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner le produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs et vendeurs autorisés ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

### **Conditions d'annulation de la garantie**

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- les dommages encourus lors de l'expédition ou la manutention ;
- les dommages causés par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- les dommages dus à des causes hors de contrôle de Digital Security Controls tels qu'une tension excessive, choc mécanique ou dégât des eaux ;
- les dommages causés par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- les dommages causés par des périphériques (à moins que de tels périphériques n'aient été fournis par Digital Security Controls.);
- les défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- les dommages causés par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- les dommages découlant d'un mauvais entretien ;
- les dommages provenant de tout autre mauvais traitement, manutention ou utilisation des produits.

### **Éléments non couverts par la garantie**

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : (i) les frais de transport au centre de réparation ; (ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; (iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un test adéquats afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes d'accès ou insignes renvoyés pour être remplacés au titre de la garantie seront remplacés ou crédités selon le choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis

parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une devis de réparation sera fourni. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service client de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas Digital Security Controls ne sera tenu responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont pas limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût du capital, coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas de dommages indirects. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains Etats ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

### **Stipulation d'exonération de garanties**

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toute autre obligation ou responsabilité de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. Cette exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

**AVERTISSEMENT** : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

### **Verrouillage de l'installateur**

Tout produit en retour auprès de DSC avec l'option de verrouillage de l'installateur activée et qui ne montre pas d'autres problèmes sera soumis à une intervention payante.

### **Réparations en dehors de la garantie**

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls et sujets à une révision périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

## CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT: Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :**

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

### LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

- 1. OCTROI DE LA LICENCE.** Ce CLU vous donne les droits suivants:
  - (a) **Installation et utilisation du logiciel** - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
  - (b) **Utilisation de stockage en réseau** - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail ou le LOGICIEL sera utilisé.
  - (c) **Copie de sauvegarde** - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.
- 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES.**
  - (a) **Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage** — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
  - (b) **Séparation des Composants** — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.
  - (c) **PRODUIT INTÉGRÉ unique** — Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
  - (d) **Location** — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
  - (e) **Transfert du Produit Logiciel** — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
  - (f) **Résiliation** — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g)  **Marques de commerce** — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

### 3. DROIT D'AUTEUR.

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

### 4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. **CHOIX DES LOIS** : Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

### 6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

### 7. GARANTIE LIMITÉE

#### (a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

#### (b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

#### (c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DURISQUE

DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

#### (d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

#### (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

AVERTISSEMENT: DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

## FCC Compliance Statement

**CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: 'How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems'. This booklet is available from the U.S.

Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

**Warning: To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20cm or more must be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.**

## Industry Canada Statement

The prefix 'IC:' in front of the radio certification number signifies only that Industry Canada technical specifications were met. Certification Number IC: 160A-3G260R

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada exempts de licence standard RSS (s). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

© 2015 Produits de sécurité Tyco. Tous droits réservés.

Tyco et les noms de produit donnés ci-dessus sont des marques de commerce et/ou déposées. Toute utilisation non autorisée est interdite.

Les offres de produit et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les photographies présentées peuvent différer des produits réels. Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en fonction des régions, contactez votre représentant local.

# DSC

From Tyco Security Products



29009125R001

© 2015 Produits de sécurité Tyco. Tous droits réservés.

Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Support technique : 1-800-387-3630 (Canada, États-Unis), 905-760-3000